

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication BERNA	Type D 330 BN 4 x 2	Fiche d'homologation N° CH 3092 64
--	--------------------------------	------------------------	---------------------------------------

Constructeur	Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
Identification	"D 330 BN 4x2" sur la plaquette du constructeur
Plaquette constructeur	à gauche, vers l'entrée
N° du châssis	à gauche, à l'avant, en haut sur le longeron, derrière le pare-chocs
Identification du moteur	"D 4 KT" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc
Importateur principal	-
Véhicule homologué	-

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique avec assistance hydraulique
Transmission	*)
Nombre de vitesses	*) Entraînement AR; blocage différé.
Frein de service	AV= air comprimé/hydraulique, AR= air comprimé 2-circuits, à expansion interne, sur toutes roues régulateur selon charge sur les roues arrières
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression + libération de secours par soupape 4-circuits;
Frein d'arrêt	(libération mécanique par vis aux cylindres
Ralentisseur	sur échappement non progressif; **)
Contrôle 2 circuits	***)

Moteur			
Marque	SAURER	Type	D 4 KT
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	6
Alésage	130	Course	150
Cylindrée	11940	CV-impôt	60,81
Puissance en kW CV	232	à V/min	2000
Bruit à proximité	94 dB/A	à V/min	2200 *)
Silencieux	1 = 1100x250x300 mm		
Mesure des gaz	BOSCH-noircissement = 3,1 (1000 t/min)		
	Bacharach = 4,0		

Carrosserie	cabine à direction normale		
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	tachygraphe km/h
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	gauche / droite
Cale	1/ 430x150x200 mm	Attelage	sur demande
Antivol	-		
Nombre de places	3 av 3	centre	ar
Dimensions §)	intérieur	extérieur	4650
Longueur	7000	Empattements	4550 ou 5000
Largeur	2300	Essieu double	av ar
Hauteur	2800	Voie	av 1985 ar 1704
Porte à faux	lat. av 1335	Voies	av - ar 15900 - 15900
	ar 1115	Braquage ø	g d
Distance volant - vers l'avant du véhicule-			

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon la carrosserie	selon la carrosserie	§)
Charge utile	selon la carrosserie		
Poids total	8500	13000	16000
Garantie fgbr.	11.00 - 20	11.00 - 20	(Variantes +)
Dimens. pneus	16 / 7,75	16 / 7,75	voir
Ply/bars	6500	11500	remarques)
Charge pour V max	100	100	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			50000
Poids remorquable testé			34000
Vitesse maximale selon le constructeur			52-125 km/h
Vitesse maximale testée			km/h

Équipement §)	HCR H4 (E)
Feux de route	HCR H4 (E)
Feux de croisement	A (E) dans HCR
Feux de position	WBC CH 1 0133 02
Feux rouges	WBC CH 1 0133 02
Feux stop	av 1 (E) 4-5 (E) ar WBC CH 1 0133 02
Climoteurs	av _____ ar I (E)
Catadioptrés	av A (E) ar _____
Feux de gabarit	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ combiné à gauche
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0320 146 001 / 007 (CH 5 0301 07) ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	B E R N A	D 330 BN 4x2	
Homologation N°	CH 3092 64		
Carrosserie			
Places	total 3	avant 3	
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D	
Charge utile	sel. bulletin pesage	CV-impôt 60,81	
Poids total	16000	Cylindree 11940	

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : valable pour les boîtes à vitesses suivantes : ZF 4S-150 GP avec ou sans WSK
ZF S-130 S
ZF K-130 S
FULLER RTO 12513

avec les essieux propulseurs: 3,75 - 7,61 : 1

- ***) Ralentisseur : sur demande combiné avec frein à courants de Foucault ou à flux hydraulique.
- **) Contrôle 2-circuitis : partie air comprimé = manomètre double et lampe-témoin rouge
partie hydraulique = contrôle du niveau et lampe-témoin rouge.
- +) Variante de pneus : 12.00 - 20 Multiply AV= 7500 (7,75) AR= 13000 (7,75) Vmax. 100 km/h
11.00 R 20 16 PR 6500 (8,00) 11500 (8,00) 100 km/h (
12.00 R 20 18 PR 7500 (8,50) 13000 (8,50) 100 km/h voies inchangées.
11 R 22,5 6000 (8,00) 10800 (8,00) 100 km/h (
12 R 22,5 6500 (8,00) 11500 (8,00) 100 km/h

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.
Les freins, le démarrage et la cale testés avec 19'000 kg.

Lieu et date de l'homologation Berne, 09.08.79 (adm.)

Service fédéral d'homologation